

UNA STORIA MADE IN ITALY



Tradizione  
Design  
Innovazione

*Tradition  
Design  
Innovation*



A story Made in Italy



# CONTENT

4

CHAPTER 1

LA VALLE DELLE INDUSTRIE

*THE VALLEY OF INDUSTRIES*

8

CHAPTER 2

TUTTO INIZIA DA UNO STAMPO

*EVERYTHING STARTS WITH A MOLD*

16

CHAPTER 3

NASCE LA SALVINELLI s.r.l.

*SALVINELLI s.r.l. IS BORN*

26

CHAPTER 4

IMPORT-EXPORT

*WORLD*

30

CHAPTER 5

IL SALTO DI QUALITÀ

*THE JUMP IN THE QUALITY*

36

CHAPTER 6

LA NOSTRA MISSIONE

*OUR MISSION*

40

CHAPTER 7

LE FASI PRODUTTIVE

*THE PRODUCTION PHASES*

# CHAPTER 1





# LA VALLE DELLE INDUSTRIE

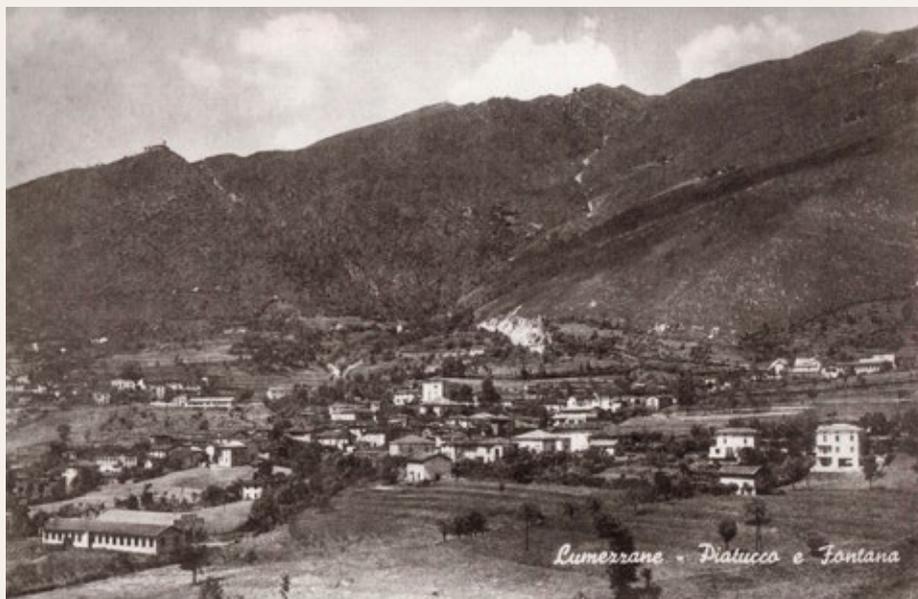
## THE VALLEY OF INDUSTRIES

Lumezzane è uno dei pilastri fondamentali dell'economia Bresciana e un riferimento imprescindibile per l'economia lombarda e nazionale.

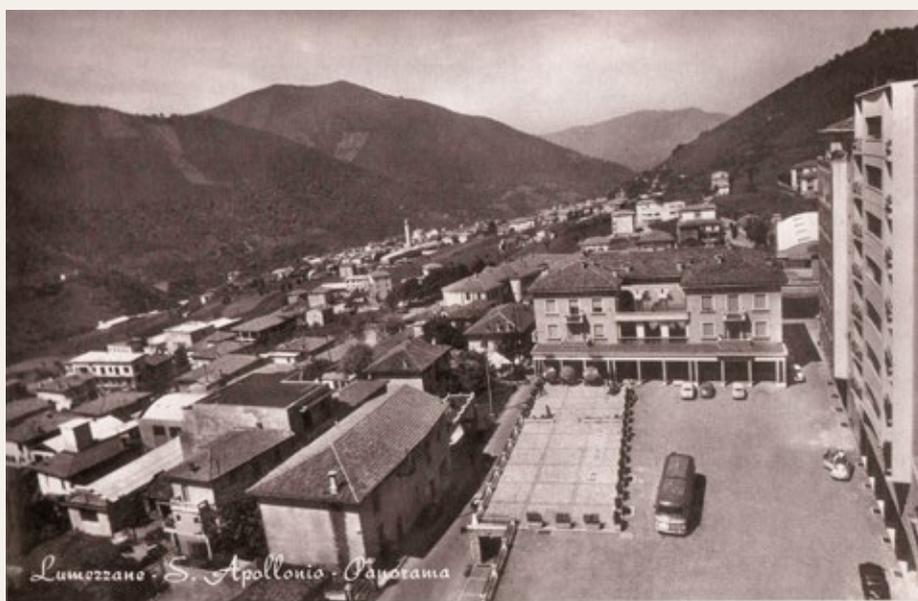
Localizzata nell'area della "Valtrompia", terra ricca di miniere per l'estrazione di ferro e carbone, sfrutta a suo favore le ricchezze del territorio e dà il via ad una vera e propria tradizione metallurgica (acciaio, ottone, rame, alluminio)

*Lumezzane is one of the fundamental pillars of the Brescia economy and an essential reference for the Lombard and national economy.*

*Located in the "Valtrompia" area, a land rich in mines for the extraction of iron and coal, it exploits the riches of the area in its favor and gives way to a real metallurgical tradition (steel, brass, copper, aluminum)*



1 - *Piattucco e Fontana: chi li circondano? Siamo sicuramente verso la fine degli Anni Trenta, prima Quaranta. In basso a sinistra l'edificio di Simone Gioelli, poi le "pietre" lasciate alle streghe "agricoltura" munita, tra ferro magro e "melgole", rimasugli del formosissimo futuro... paleota.*



10 - *Spazio Portogallo appena realizzato, ai inizi degli Anni Sessanta. L'immagine rivela ancora la presenza del coesiguito della Chiesa (soprattutto di una veduta dei monti Glacini) poi approntato dal coordinatore Perotti. C'è anche la scuderia che in quegli anni faceva sosta finale e ripartenza nelle piazze.*

Lo stemma Lumezzanese mostra la storia industriale di questa città; uno scudo con tre simboli che rappresentano le tre frazioni di Lumezzane più importanti e differenziate secondo le attività di lavoro;

1 STEMMA  
3 REALTÀ

*The Lumezzanese coat of arms shows the industrial history of this city; a shield with three symbols representing the three most important and differentiated hamlets of Lumezzane according to the work activities;*

1 COAT  
3 REALITY

Pieve, simboleggiato dal sole circondato dai raggi, era la zona dedita più all'agricoltura e al pascolo. Al cessare del feudo degli Avogadro, Pieve assunse come nuovo stemma quello dei feudatari; uno scudo d'argento con tre fasce contromerlate sormontato dalla corona.

*Pieve, symbolized by the sun surrounded by rays, was the area most devoted to agriculture and grazing. When the Avogadro feud ceased, Pieve assumed that of the feudal lords as a new coat of arms; a silver shield with three contrasting bands surmounted by the crown.*

San Sebastiano, con le tre spade, inserite con la nascita di Lumezzane e quindi con la sua affermazione di città della lavorazione del ferro e delle armi.

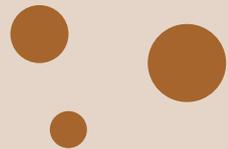
*San Sebastiano, with the three swords, inserted with the birth of Lumezzane and therefore with its affirmation of the city of iron working and weapons.*

Sant'Apollonio, con il sole che sorge dietro un'incudine, simbolo della lavorazione dei metalli.

*Sant'Apollonio, with the sun rising behind an anvil, a symbol of metalworking.*



# CHAPTER 2





# TUTTO INIZIA DA UNO STAMPO

## EVERYTHING STARTS WITH A MOLD

È una storia di sviluppi e progresso quella dell'azienda di posateria Salvinelli, ma soprattutto è una storia di esperienze tramandate nelle generazioni partendo da due fratelli che avevano come sogno comune la volontà di lavorare insieme.

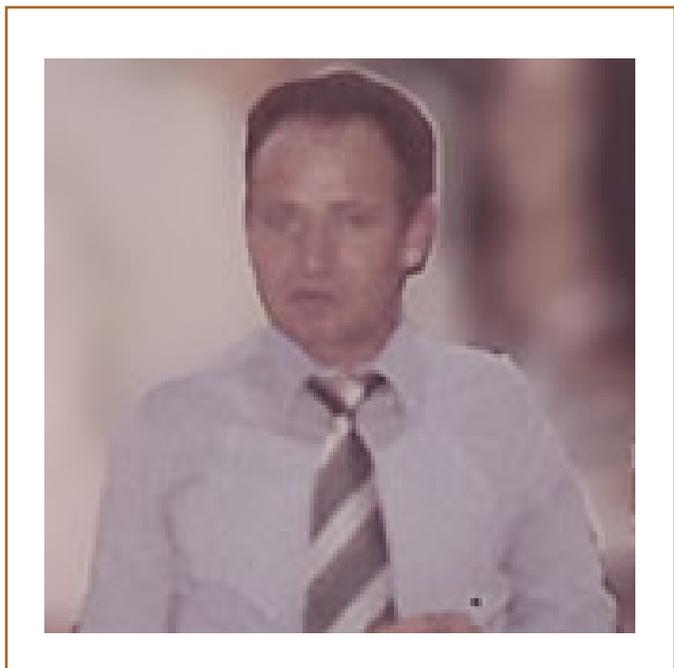
*The Salvinelli cutlery company is a story of development and progress, but above all it is a story of experiences handed down over the generations, starting with two brothers who had the desire to work together as a common dream.*

“ Per creare una posata non bastano gli attrezzi giusti, bisogna acquisire pratica sul posto di lavoro ed essere alimentati da una grande passione per il propria attività.

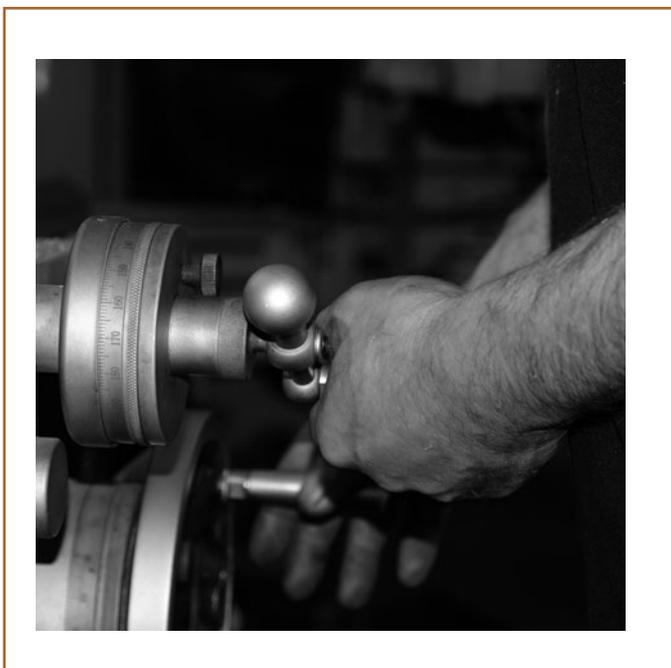
*To create a cutlery, the right tools are not enough, you need to acquire practice in the workplace and be fueled by a great passion for own business.*

”

I suoi fondatori, i fratelli Costanzo e Faustino Salvinelli, nel 1964, crearono una piccola meccanica nel garage di casa e con i dovuti strumenti del mestiere, nel dopo lavoro, iniziarono a costruire stampi di posate per conto di industrie locali.



Faustino e Costanzo Salvinelli



*Its founders, the brothers Costanzo and Faustino Salvinelli, in 1964, created a small mechanic in their garage and with the necessary tools of the trade, after work, they began to build cutlery molds on behalf of local industries.*

1964



1988

# F.lli Salvinelli

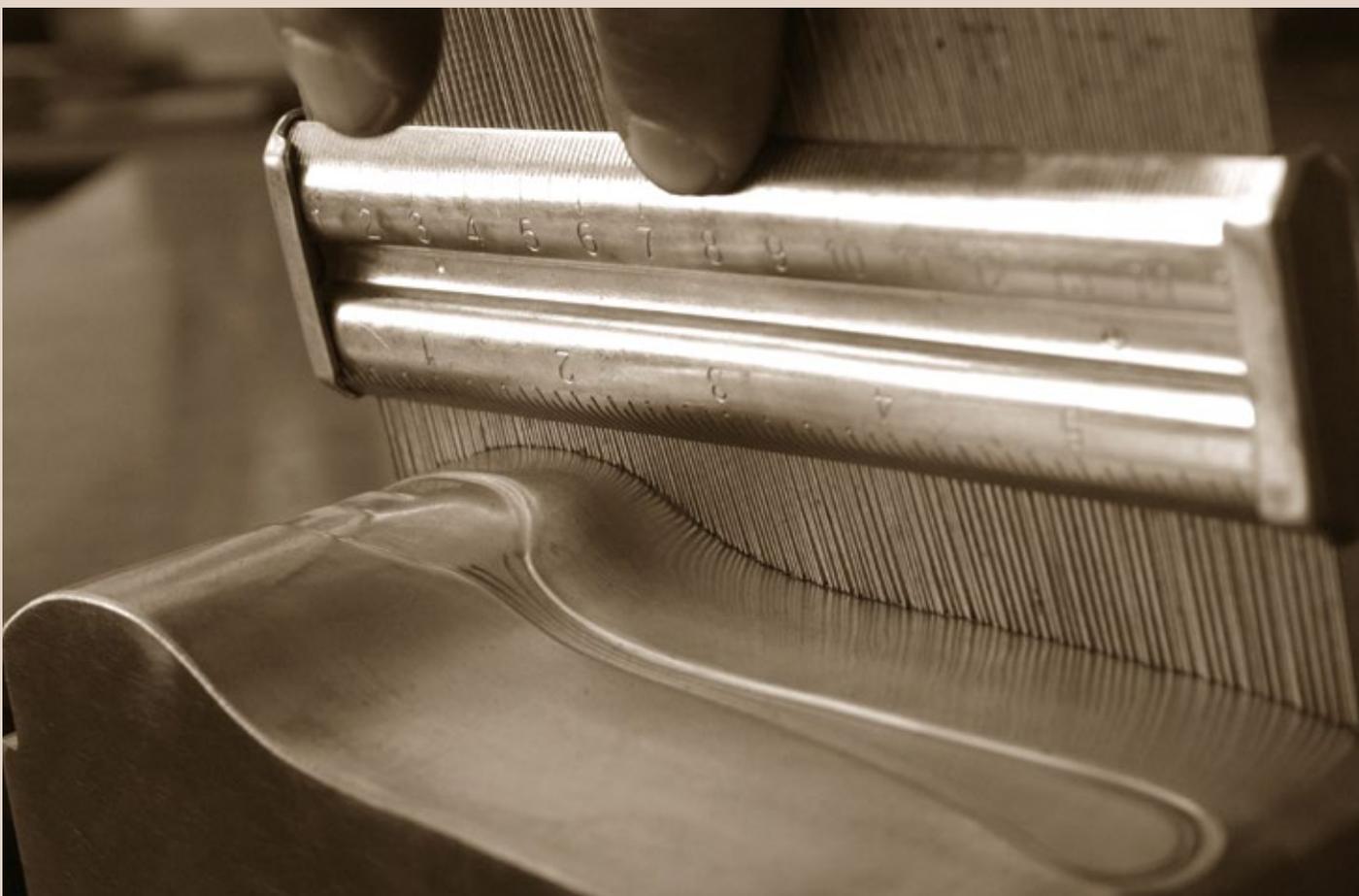




1988

L'azienda iniziò a farsi notare per la sua qualità nel lavoro e decise non solo di costruire stampi, ma anche avviare la produzione di posate conto terzi.

Negli anni '70 costruirono a fianco del garage un capannone che tutt'ora ospita il reparto meccanica dell'azienda. Fino ad oggi comunque sono stati custoditi e conservati alcuni strumenti di lavoro come simbolo dell'impegno devoto suoi nostri fondatori.



*The company began to get noticed for its quality in work and decided not only to build molds, but also to start the production of cutlery for third parties.*

*In the 1970s they built a shed next to the garage that still houses the company's mechanical department. Up to now, however, some work tools have been guarded and preserved as a symbol of the devoted commitment of their founders.*

1970

# CHAPTER 3





## NASCE LA SALVINELLI s.r.l.

### SALVINELLI s.r.l. IS BORN

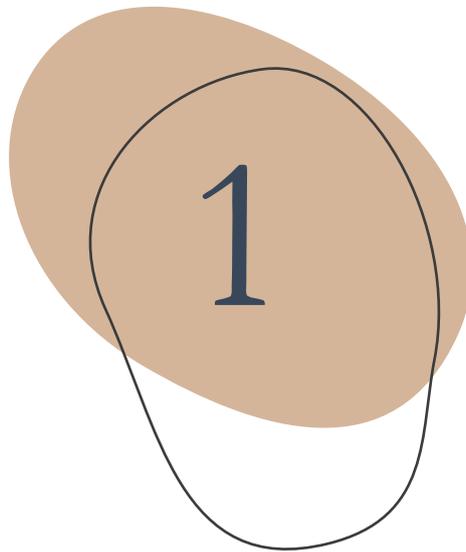
Con il passare del tempo l'azienda abbandonò la produzione di stampi per fabbriche esterne e si dedicò esclusivamente al proprio sviluppo.

Negli anni '80 l'azienda cambia il nome in "Salvinelli srl", ma i "Fratelli Salvinelli" continuarono a lavorarci trasferendo la loro esperienza ai figli Amelio e Donato Salvinelli. La passione per il lavoro artigianale e l'esperienza gelosamente custodita si ritrovano nelle forme degli stampi, considerate delle vere e proprie sculture di maestria.

*Over time, the company abandoned the production of molds for external factories and devoted itself exclusively to its own development. In the 1980's the company changed its name to "Salvinelli srl", but the "Salvinelli Brothers" continued to work on it, transferring their experience to their sons Amelio and Donato Salvinelli. The passion for craftsmanship and jealously guarded experience can be found in the shapes of the molds, considered real sculptures of mastery.*

# 3 CONSIGLI D'ORO...

## 3 GOLDEN TIPS...



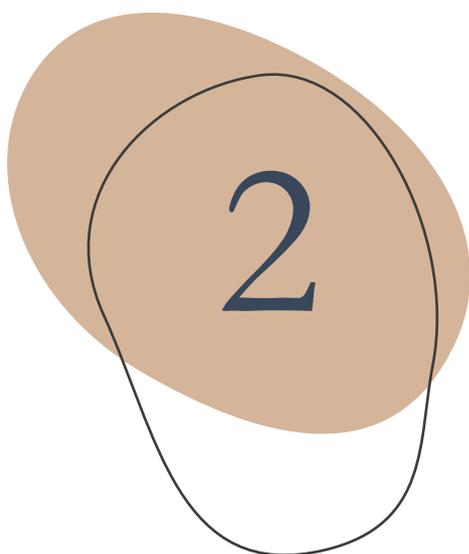
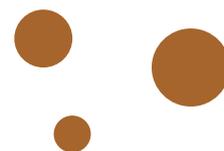
### TRADIZIONE

Importante ricordarsi i valori tramandati e la filosofia imprenditoriale dei fondatori: siamo una piccola famiglia allargata dove il lavoro di una singola persona è importante tanto quanto il lavoro in team.

### TRADITION

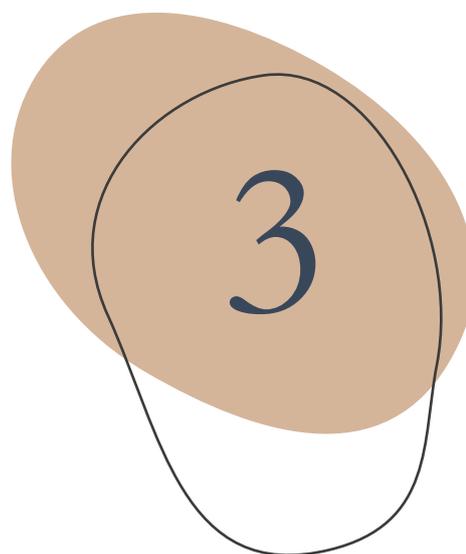
*It is as important to remember the values handed down and the entrepreneurial philosophy as much as the founders: we are a small extended family where the importance of a single person is just as important as teamwork.*





## PASSIONE

Se c'è passione il lavoro non verrà mai considerato tale.  
La passione è il gancio trainante di qualsiasi attività di successo.



## INNOVAZIONE

La tecnologia aiuta a migliorare le prestazioni e facilitare le lavorazioni. Bisogna sempre abbracciare il cambiamento anche a costo di sconvolgere le proprie abitudini.

## PASSION

*If there is passion, work will never be considered as such.  
Passion is the driving force behind any successful business.*

## INNOVATION

*Technology helps to improve performance and facilitate processing. Change must always be embraced, even at the cost of upsetting one's habits.*

# 1980



1995



## UN GRAND LAVORO IN TEAM

### A GREAT TEAM WORK

Le nuove generazioni focalizzarono il loro studio sugli stili della tavola, texture e finiture sulle posate portando novità sempre al passo col tempo.

*The new generations focused their study on the styles of the table, textures and finishes on the cutlery, bringing innovations always in step with time.*

# 1990

“ Quello che contraddistingue la nostra attività è  
l’attenzione nel curare personalmente ogni fase di  
lavorazione

*What distinguishes our work is the attention in  
personally taking care of each stage of processing*

”



Amelio Salvinelli  
Production technician

“ La tecnologia risolverà tanti problemi, ma i robot avranno sempre bisogno della mano esperta dell’uomo

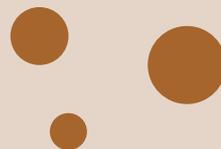
*Technology will solve many problems, but robots will always need the expert hand of man*

”



Donato Salvinelli  
Electrical engineer

# CHAPTER 4





# IMPORT - EXPORT

## WORLD

Nei primi anni del 2000 la Salvinelli ha sentito la necessità di soddisfare ancora di più le esigenze dei clienti offrendo complementi d'arredo per la tavola e per la cucina.

Inizia così ad entrare nel mondo dell'importazione, ma solo per integrare la scelta di accessori da cucina che non possono essere prodotti internamente come vasellame, colapasta, vassoi ecc.. tutti sempre rigorosamente in acciaio inox.

*In the early 2000's Salvinelli felt the need to meet customer needs even more by offering furnishing accessories for the table and the kitchen.*

*Here began to enter the world of imports, but only to integrate the choice of kitchen accessories that cannot be produced internally such as crockery, colander, trays, etc. .. all always rigorously in stainless steel.*

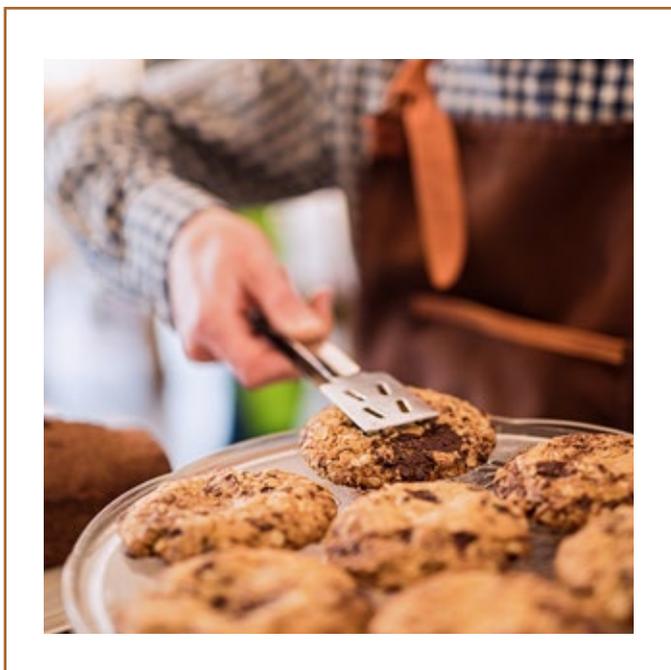


“ Le posate rimangono sempre **MADE IN ITALY** e per rafforzare questo concetto la Salvinelli affianca al suo marchio lo slogan “Italian Cutlery Concept” cioè: concetto Italiano di posateria.

*The cutlery always remains **MADE IN ITALY** and to reinforce this concept Salvinelli supports its brand with the slogan “Italian Cutlery Concept” that is: Italian concept of cutlery.*

”

La gamma di importazione si amplia, da utensili da cucina, ad articoli da bar e barbecue; anche il settore dell'arredo della tavola non viene tralasciato cercando oggetti decorativi e funzionali.

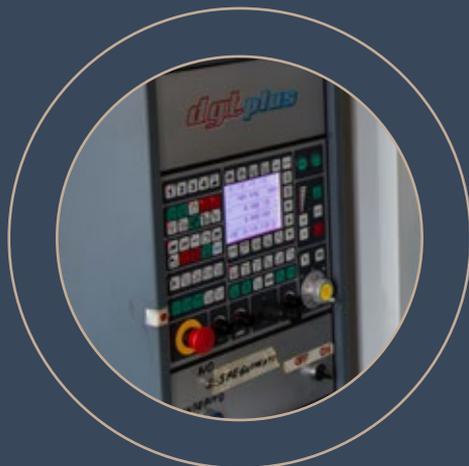


*The import range expands, from kitchen utensils, to bar and barbecue items; even the table furnishing sector is not left out looking for decorative and functional objects.*

# 2008

# CHAPTER 5





AUTOMAZIONE

ROBOT

PROGRAMMAZIONE

## IL SALTO DI QUALITÀ

THE JUMP IN QUALITY

Il salto di qualità è ormai avviato, nel reparto produttivo le macchine vengono sostituite con macchinari a controllo numerico servite da robot.

*The leap in quality has now begun, in the production department the machines are replaced with numerically controlled machines served by robots.*

# 2011

LA VIA MIGLIORE  
PER FARSI  
CONOSCERE  
NEL MONDO

THE BEST WAY  
TO GET KNOWN  
IN THE WORLD

Salvinelli  
italian cutlery concept

SATERIA ITALIANA - ITALIAN CUTLERY FACT

## LE FIERE INTERNAZIONALI

Il miglior modo per far conoscere il proprio prodotto, far toccare con mano la qualità del proprio lavoro sono indubbiamente le fiere.

Salvinelli è presente nelle maggiori fiere internazionali per portare lo stile Italiano nelle tavole del mondo.

## INTERNATIONAL FAIRS

*The best way to make your product known, to let you touch the quality of own work is undoubtedly the trade fairs.*

*Salvinelli is present in major international fairs to bring the Italian style to the tables of the world.*

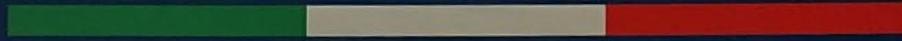


# 2014

# Salvinelli

italian cutlery concept

UNA STORIA MADE IN ITALY





## LA TERZA GENERAZIONE SALVINELLI THE THIRD SALVINELLI'S GENERATION

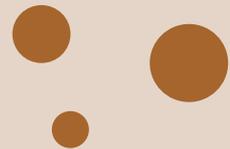
**Marco Salvinelli**  
Sales manager

**Fabio Salvinelli**  
Industrial automation engineer  
Production manager

**Cinzia salvinelli**  
Designer  
Marketing manager



# CHAPTER 6

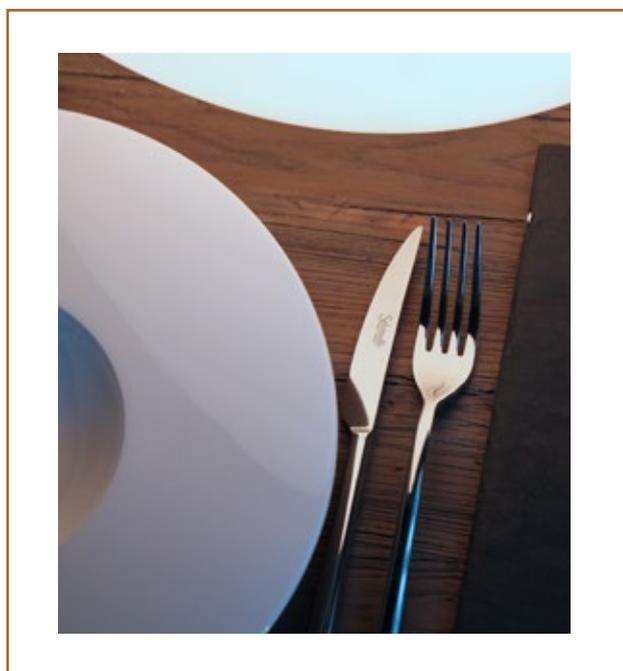




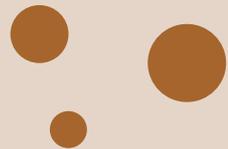
LA NOSTRA MISSIONE  
è far conoscere lo stile italiano della tavola

OUR MISSION  
is to introduce the Italian style of the table





# 7 CHAPTER





## LE FASI PRODUTTIVE

### THE PRODUCTION PHASES

Negli anni '90 l'azienda ha trovato nuovi spazi per ampliare le aree dell'attività in edifici confinanti in modo da non perdere la compattezza delle zone di lavoro.

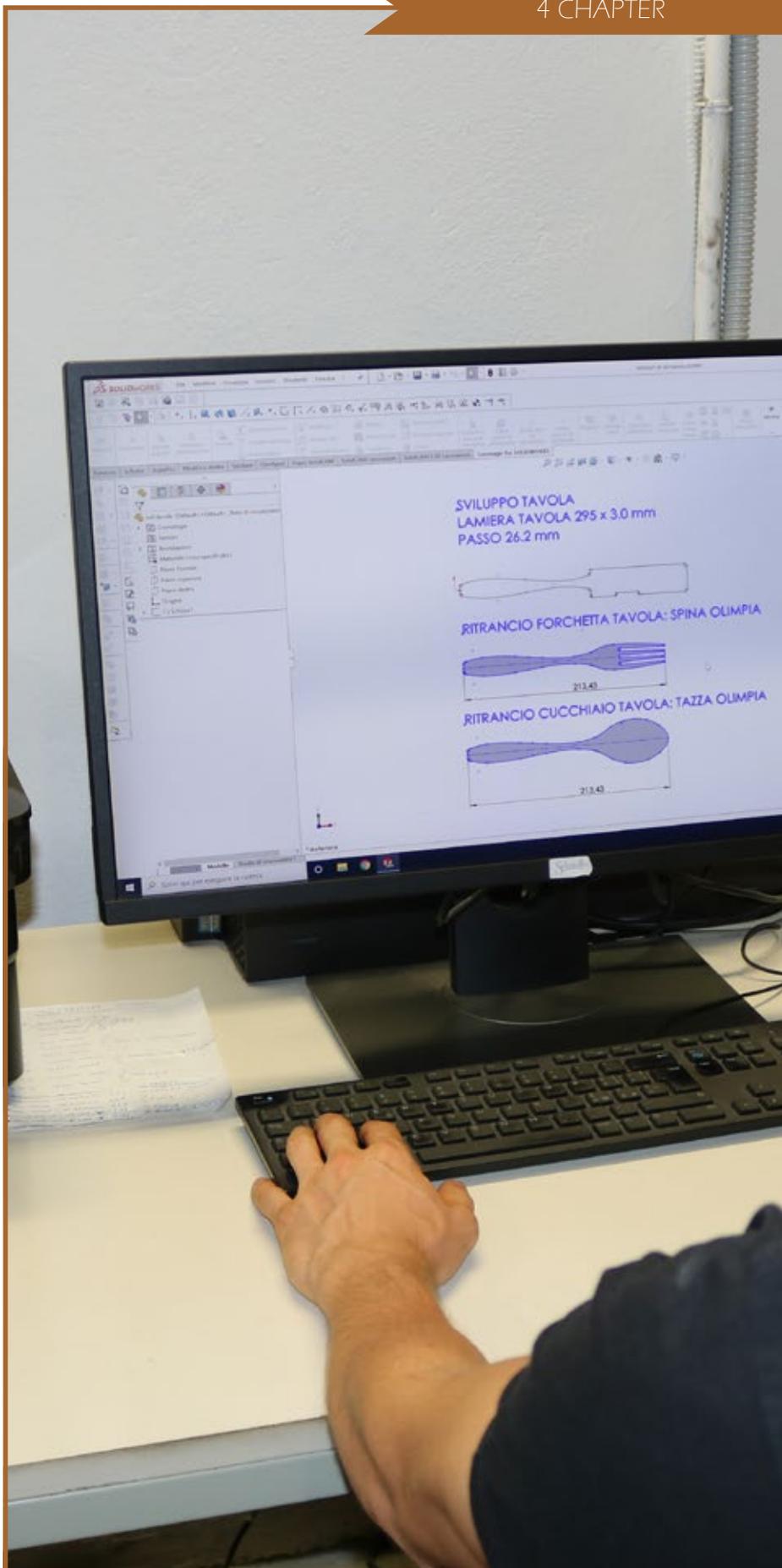
L'espansione fu un processo graduale e mentre la parte produttiva è rimasta nello stabilimento originale, i magazzini sono stati decentrati negli edifici adiacenti.

La lavorazione è definita a freddo in quanto tutte le fasi sono realizzate senza riscaldare il materiale.

*In the 90's the company found new spaces to expand the business areas in neighboring buildings so as not to lose the compactness of the work areas.*

*The expansion was a gradual process and while the production part remained in the original plant, the warehouses were decentralized to adjacent buildings.*

*The processing is defined cold as all the phases are carried out without heating the material.*



# 1°

PROGETTAZIONE  
INTERNA DEI  
MODELLI  
DI POSATE

*INTERNAL DESIGN  
OF CUTLERY MODELS*



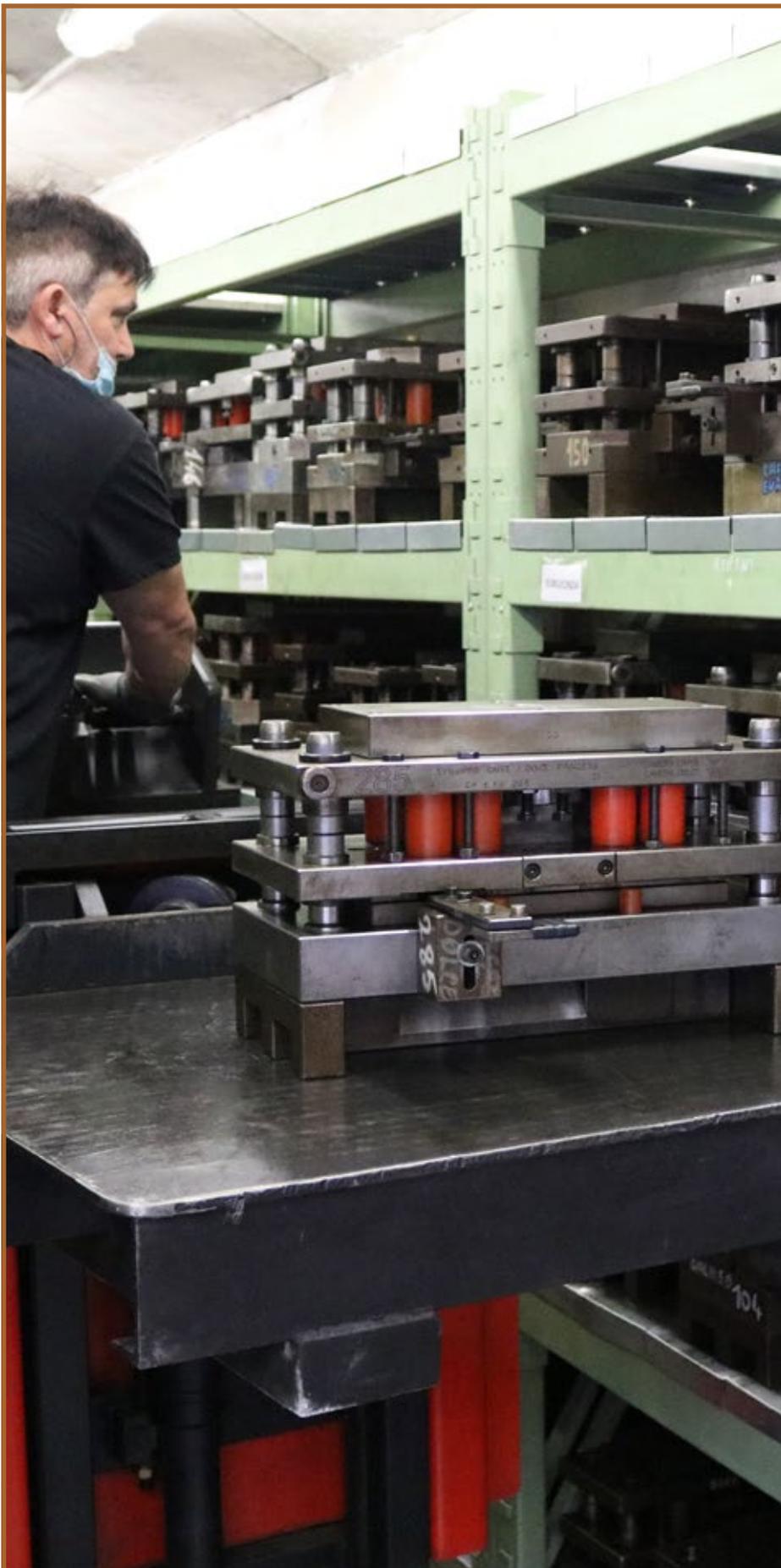
Il team Salvinelli studia gli stili del momento, l'ergonomicità della posata e il decoro.

La forma deve essere aggraziata e robusta ed ogni modello di posata deve avere un suo "carattere". Il tempo dedicato alla ricerca è molto per riuscire a trovare il giusto compromesso tra design e facilità di realizzazione.

*The Salvinelli team studies the styles of the moment, the ergonomics of the cutlery and the decoration.*

*The shape must be graceful and robust and each cutlery model must have its own "character". The time devoted to research is a lot to be able to find the right compromise between design and ease of construction.*





# 2°

PROGETTAZIONE E  
REALIZZAZIONE  
INTERNA DEGLI  
STAMPI

*INTERNAL DESIGN AND  
REALIZATION OF THE  
MOLDS*



Il punto forza dell'azienda è l'area di progettazione e sviluppo stampi organizzata con macchinari all'avanguardia a controllo numerico.

Avere un reparto meccanico interno garantisce efficienza per quanto riguarda la calibrazione degli stampi nei macchinari e la manutenzione prima e dopo gli utilizzi. Inoltre tutti gli stampi vengono rigorosamente custoditi in un magazzino adibito e periodicamente viene eseguita una manutenzione per garantire le condizioni ottimali di utilizzo.

*The factory strength is the mold design and development area organized with state-of-the-art numerical control machinery.*

*Having an internal mechanical department guarantees efficiency as regards the calibration of the molds in the machinery and maintenance before and after use.*

*Furthermore, all the molds are strictly kept in a dedicated warehouse and maintenance is periodically carried out to ensure optimal conditions of use.*

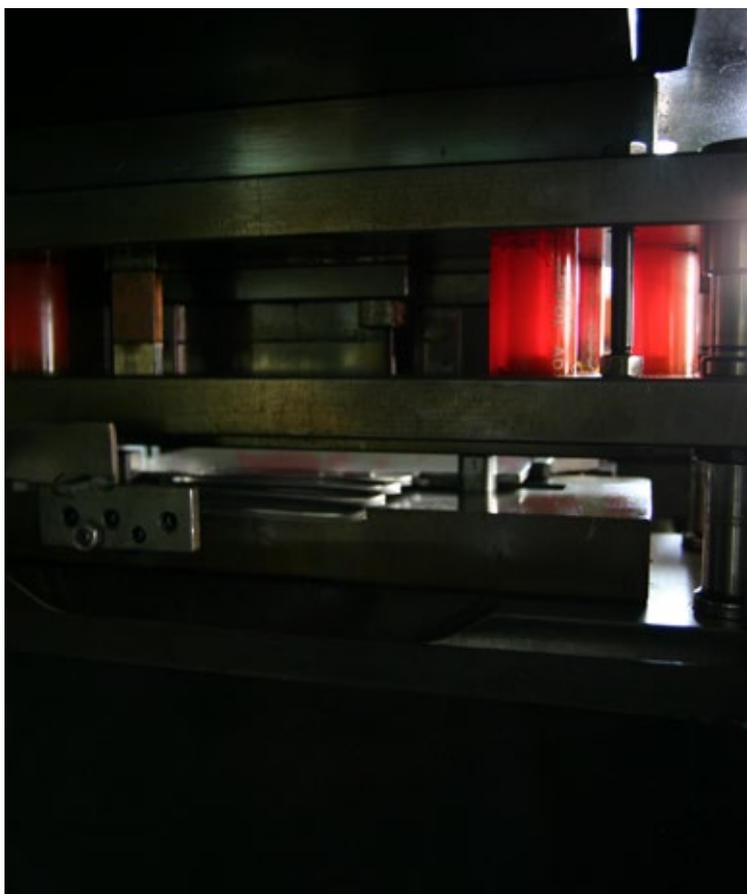




3°

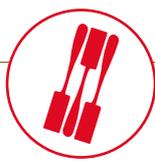
TRANCIATURA  
DELLO SVILUPPO  
DELLA POSATA

*CUTTING  
OF THE DEVELOPMENT OF  
THE CUT*



La tranciatura è la prima fase di lavorazione; si parte da una bobina di acciaio dello spessore della posata richiesta. Vantiamo macchinari potenti in grado di tranciare lo spessore di 5mm. In contemporanea viene stampato anche il logo Salvinelli sul retro del manico della posata.

*Shearing is the first stage of processing; it starts from a steel coil of the thickness of the required cutlery. We boast powerful machinery capable of shearing 5mm thickness. At the same time, the Salvinelli logo is also printed on the back of the cutlery handle.*

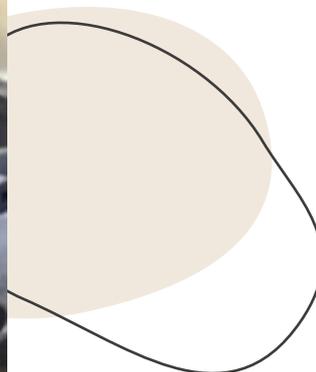




4°

LAMINATURA DELLA  
TAZZA  
DELLE POSATE

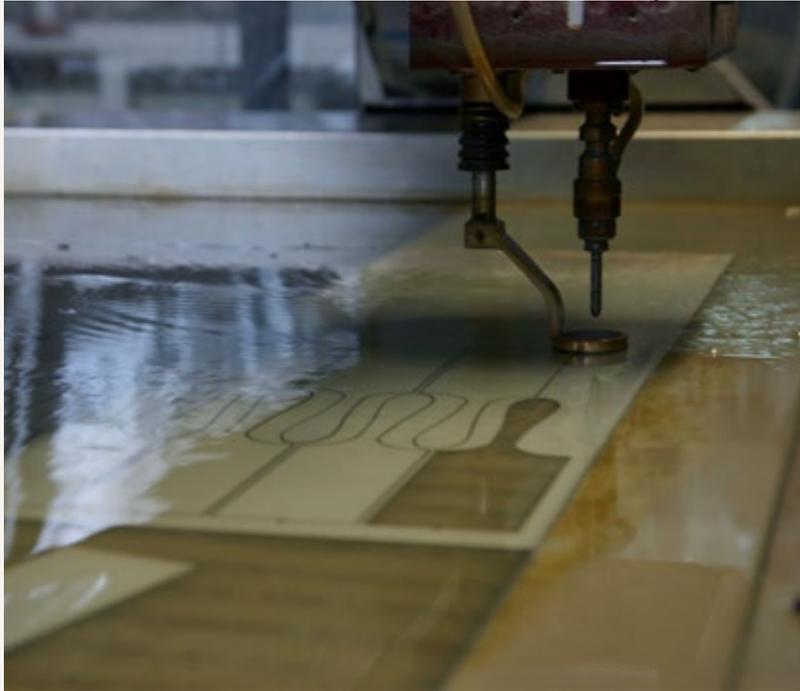
*MILLWORK OF THE CUP  
OF THE CUTLERY*



Per permettere la lavorazione della tazza nella fase successiva è necessario assottigliare questa parte affinché i rebbi delle forchette o la tazza del cucchiaino non abbiano uno spessore troppo alto risultando fastidioso all'utilizzo.

*To allow the processing of the cup in the next phase it is necessary to thin this part so that the tines of the forks or the cup of the spoon are not too thick, making it annoying to use.*





## TAGLIO AD ACQUA

### *WATER CUTTING*



Una particolare tecnica di realizzazione dello sviluppo della posata che permette di evitare la realizzazione dello stampo di tranciatura.

*A particular technique of realization of the development of the cutlery that allows to avoid the realization of the blanking mold.*



# 5°

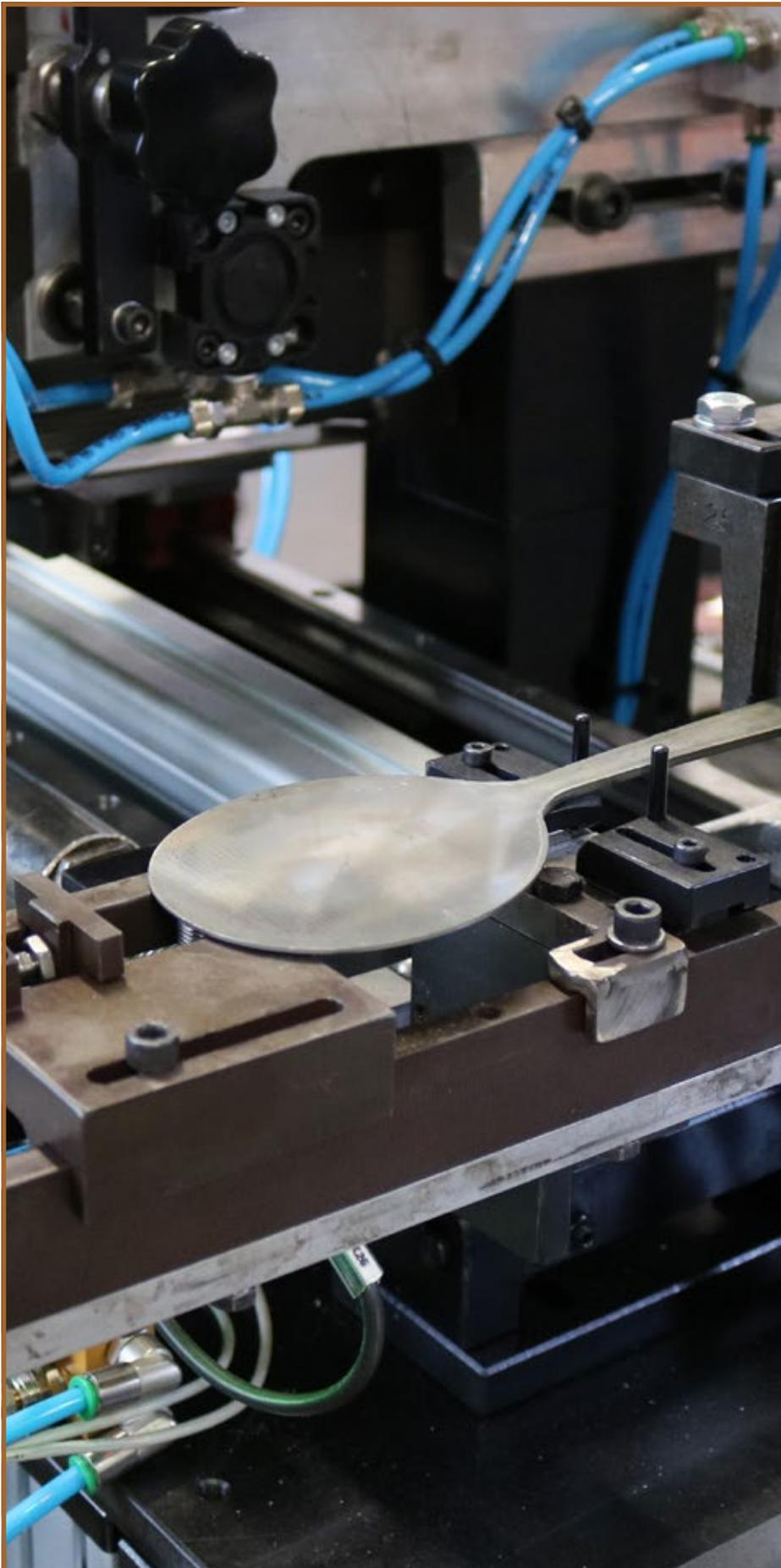
RICOTTURA

COOKING

La fase della ricottura è riservata ai modelli di alto spessore e viene effettuata in forno a temperature molto alte per ammorbidire il materiale durante la fase di coniatura.

*The annealing phase is reserved for thick models and is carried out in an oven at very high temperatures to soften the material during the coining phase.*





6°

RIFILATURA  
DEI REBBI E TAZZE  
DELLE POSATE

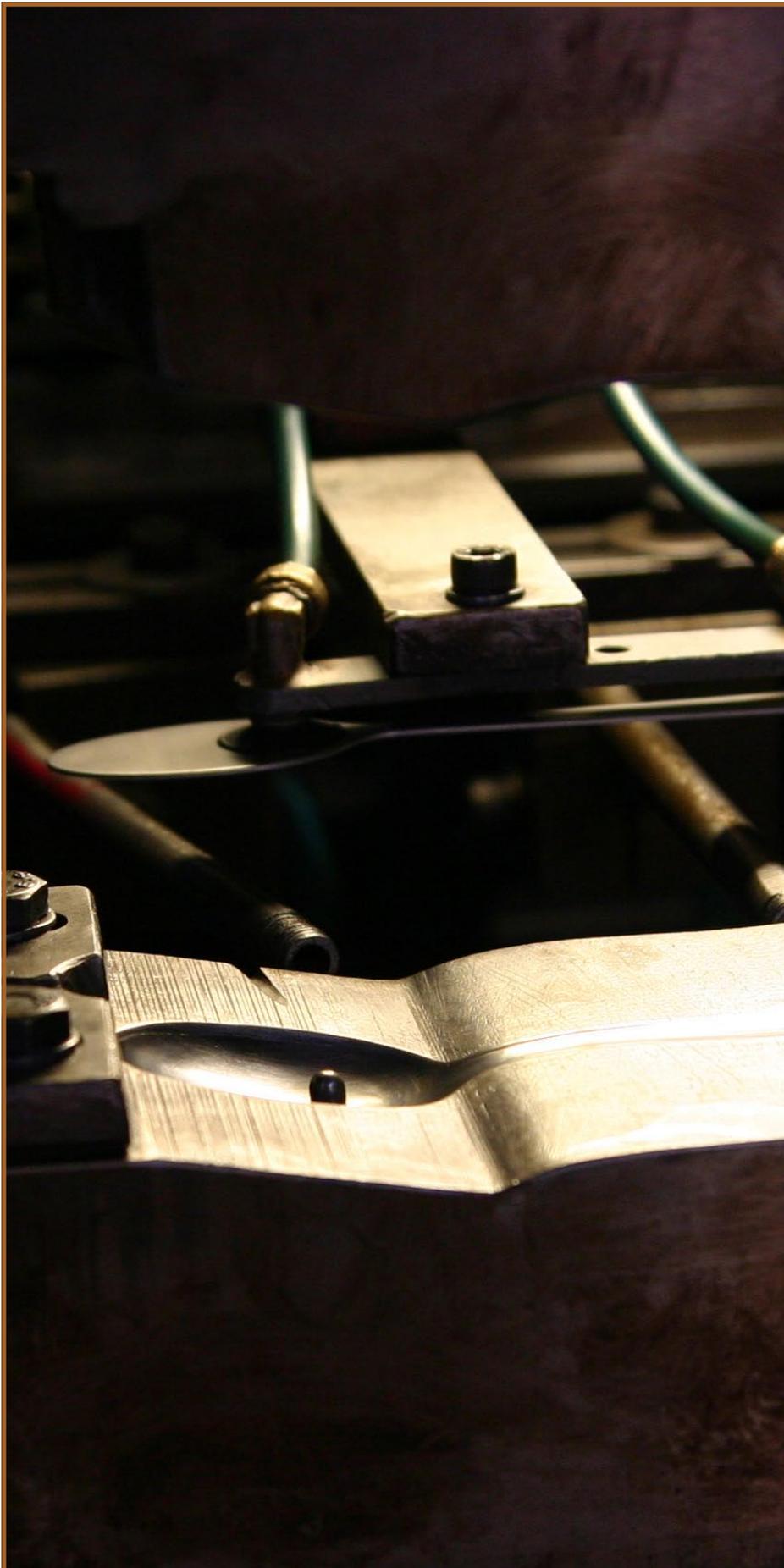
*TRIMMING  
OF THE PRONGS  
AND CUP OF CUTLERY*



La tranciatura dei rebbi della forchetta e della tazza del cucchiaino è la fase successiva di lavorazione. Tutta interamente automatizzata grazie a robot programmati.

*The cutting of the fork prongs and the spoon cup is the next stage of processing. All fully automated thanks to programmed robots.*





70

CONIATURA

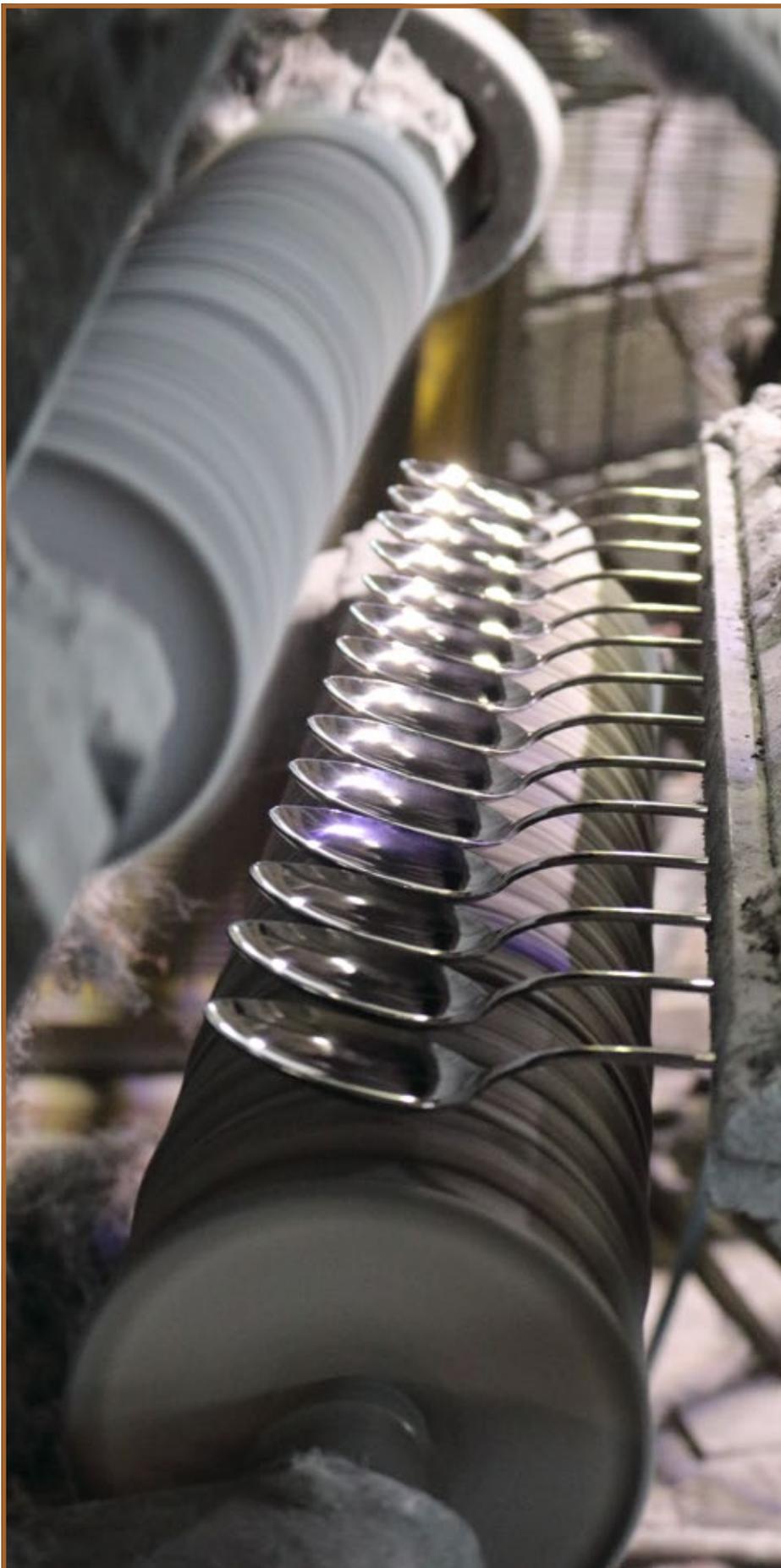
*CONIAGE*



Si passa alla sgrassaggio per eliminare gli olii delle varie lavorazioni. Infine si passa alla coniazione dove viene data la forma tridimensionale alla posata e il decoro.

*We move on to degreasing to eliminate the oils of the various processes. Finally we move on to the coining where the three-dimensional shape is given to the cutlery and the decoration.*

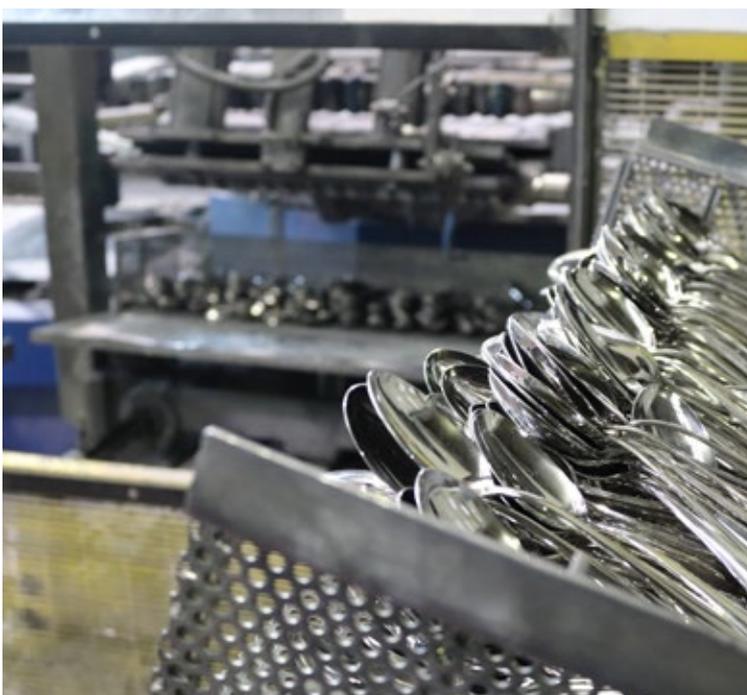




8°

LUCIDATURA

*CLEANING*



Infine viene effettuata la lucidatura con macchinari a rulli abrasivi per:  
eliminare le sbavature delle "coste" (lati della posata);  
smussare i rebbi delle forchette;  
lucidare tutte le superfici della posata.

*Finally, the polishing is carried out with abrasive roller machines for:  
eliminate the burrs of the "ribs" (sides of the cutlery);  
blunt the prongs of the forks;  
polish all surfaces of the cutlery.*





9°

CONFEZIONAMENTO

*PACKAGING*



Il magazzino è l'area dove si effettua il controllo qualità per garantire un prodotto sempre conforme.

avvengono tutti i tipi di confezionamenti e lo stoccaggio pronti per la spedizione.

In un'era dove la velocità di consegna è diventata una prerogativa fondamentale, la Salvinelli ha puntato molto ad organizzare il magazzino con sistemi automatizzati e linee di spedizioni veloci.

La nostra nuova politica di spedizione rapida è oggi molto apprezzata dai nostri clienti.

*The warehouse is the area where quality control is carried out to ensure a product that is always compliant.*

*all kinds of packaging and storage take place ready for shipment.*

*In an era where speed of delivery has become a fundamental prerogative, Salvinelli has focused a lot on organizing the warehouse with automated systems and fast shipping lines.*

*Our new fast shipping policy is now very popular with our customers.*



## 1. Personalizzazioni della posateria

Molto apprezzata dai clienti è libertà di personalizzazione del prodotto imprimendo con marchio laser loghi e scritte.

## 1. Customizations of cutlery

*Much appreciated by customers is the freedom to customize the product by laser-branded logos and writings.*



## 2. Realizzazione Packaging

Ogni mercato ha il suo stile di vendita, perciò in pochi anni Salvinelli ha creato un suo studio di progettazione grafica interno per seguire al meglio il cliente sulle svariate richieste di packaging e materiale pubblicitario.

## 2. Packaging creation

*Each market has its own sales style, so in a few years Salvinelli has created its own internal graphic design studio to better follow the customer on the various requests for packaging and advertising material.*

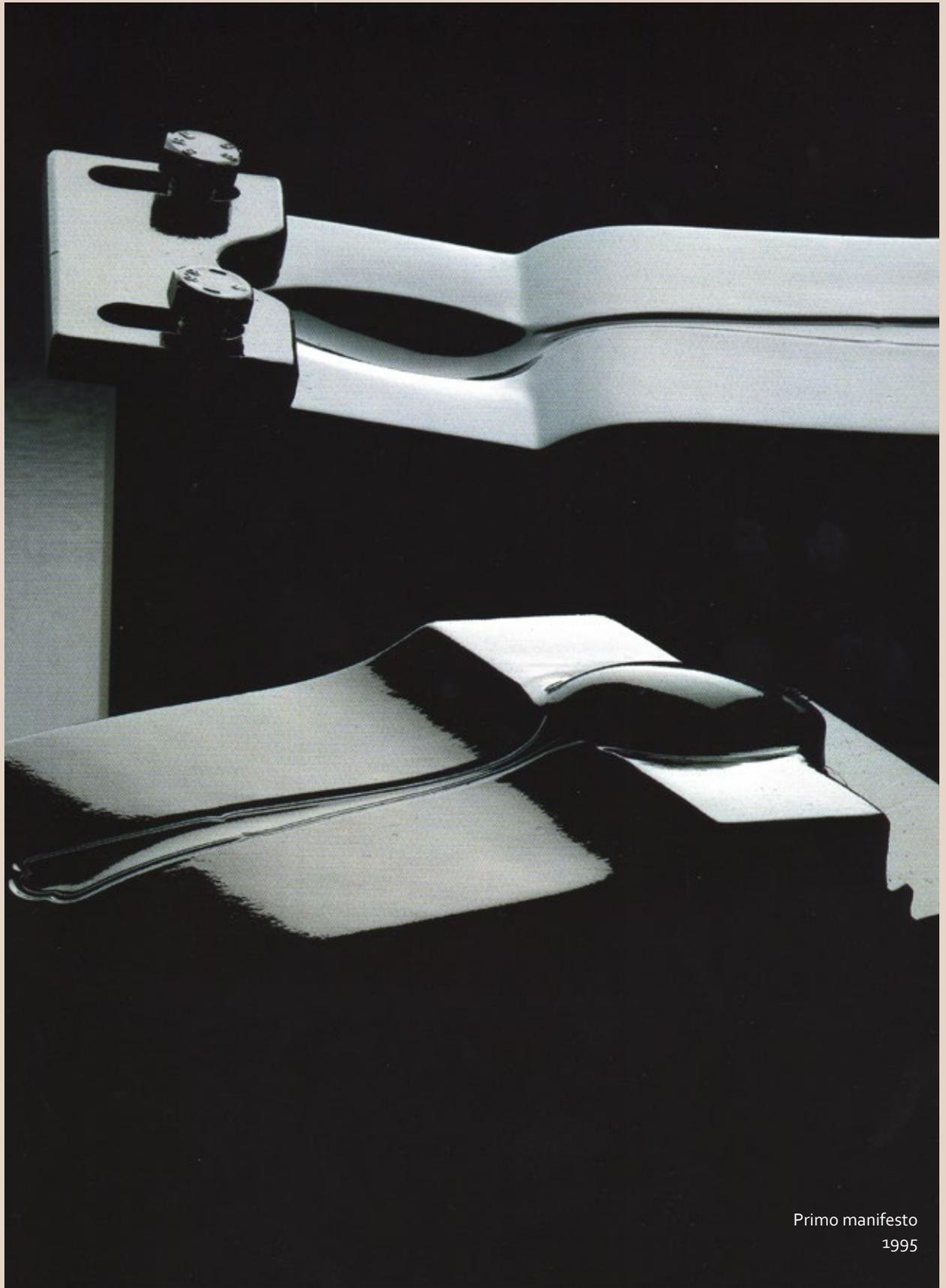
# MATERIALE PUBBLICITARIO

## MERCHANDISING

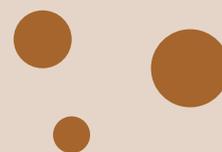
Salvinelli punta a personalizzare i suoi punti vendita, fornendo ai propri clienti il necessario per pubblicizzare il marchio, dagli espositori ai poster.

*Salvinelli aims to customize its stores, providing its customers with the necessary to advertise the brand, from displays to posters.*





Primo manifesto  
1995



LE NUOVE GENERAZIONI RICORDANO CON  
STIMA CHI HA CONTRIBUITO  
ALL'EVOLUZIONE DELLA "SALVINELLI srl"

THE NEW GENERATIONS REMEMBER WITH ESTIMATE WHO HAS  
CONTRIBUTED TO THE EVOLUTION OF "SALVINELLI srl"





Salvinelli  
italian cutlery concept

[www.salvinelli.it](http://www.salvinelli.it)